



PAPALLONA

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS.

Any II.

Granollers 31 de Jener de 1897.

Núm. 27.

La redacció no 's fa solidaria dels treballs firmats.

Redacció y Administració

J. Serracant y fill.

Plassa del Bestiar, Número. 34.

(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat.

1'00 Pta.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

No 's venen números solts.

Saneamiento y Alcantarillado de Granollers.

MEMORIA

Antes de dar principio al desarrollo del proyecto de Alcantarillado y Saneamiento de Granollers, permitanme mis compatriotas les esplique un caso, sucedido á un querido compañero, para que no se diga que no me sangro *en salud*.

«Erase mi compañero, chico emprendedor, y hallándose en la vecina República, dióle el magin por presentar un proyecto benéfico para la población de uno de los departamentos en que se hallaba; pero piensa lector en que, sin datos, no es posible hacer nada y él los necesitaba.

Por circunstancias de la vida no los había podido recoger en otra época en que estuvo en dicha población, y como en esa misma hubiese trabado relaciones intimas con el Secre-

tario de la Prefectura, (hombre indocto, sin carrera, oficio ni beneficio conocido) á él se dirigió para conseguirlos, pero, ¡que triste desengaño! El Secretario en cuestión le dió un recorte, digo, un NO rotundo, á fin de que no pudiera llevar á cabo el proyecto que deseaba desarrollar.

Así pues lector querido, si estos artículos que escribo con voluntad, en bien de la villa de Granollers, no continúan ó se interrumpen no me culpes á mí, culpa en todo caso á alguno que teniendo obligación (porque cobra) á hacer bien por la población, pone trabas á los que, su mejor deseo, es verla prosperar todo lo posible y ponerse al nivel de las demás poblaciones de su igual urbe ó mejor categoría.

CAPITULO I.

Bien conocida es de todos la importancia que no solo bajo el aspecto moral si que tambien material tiene la conservación de la salud, no solo en la prosperidad de los individuos si, que tambien de los pueblos.

A fin de ponerla más de relieve, intentaremos hacer una pequeña descripción del modo

de ser de varios alcantarillados en diversas épocas.

De los alcantarillados de la edad antigua recuérdanse los de Babilonia y Nínive.

Encuéntrense entre los escombros y ruinas del Coloso de la Asiria restos de grandes galerías de evacuación en relación con las habitaciones particulares, entre las que existe la famosa cloaca llamada Maxima, ejemplo de bóveda el más antiguo.

Por estas alcantarillas no solo se evacuaban las aguas pluviales si que también las aguas sucias, y bien lo demuestran las alcantarillas descubiertas por M. Layard, en el subsuelo de los palacios Nemrod y Koyunjik y el de Korsabad uno de los mejores alcantarillados este último. Estos, todavía conservados, tienen de altura 1'40, 1'12 de amplitud y una pendiente insignificante, pudiendo contarse que de sus 50 metros, todas sus secciones pertenecían á dos ordenes, ó circular elíptica ú ojival, descansando todos los arcos sobre estribos verticales, y transformándose insensiblemente en elipse, otras veces el embovedado descansa sobre el zampeado de los lados de la solera.

De Jerusalén, Cartago, Egipto, Constantina y Persia, conserváanse todavía restos de sus sistemas de evacuación.

Persia tenía especial cuidado en limpiarse de la contaminación de las impurezas de las aguas.

Jerusalén era de las que en más abundancia arrojaba sus aguas para la limpieza y todavía en el templo hebreo se notan las huellas (según *Pierotti*) del número de alcantarillas para imundicias con que contaba.

Constantina cuenta con un sistema completo de cloacas.

En Egipto se notan las obras vastísimas de alcantarillado y saneamiento que se construyeron, todas abovedadas.

En la antigua Cartago se ven las huellas to-

davía de las importantes obras de saneamiento que se verificaron.

En Roma pueblo donde afluyó la civilización en aquella, época cuéntanse las célebres cloacas y los arroyos de Pompeya.

En las cloacas de Roma vertíanse diariamente 800,500 metros cúbicos de agua, cantidad exajerada á no existir la célebre colectora Máxima, obra debida según se cree á *Tarquino*. Esta galería partía del Forum y moría en el río Tiber; su bóveda era y en parte se ve todavía de 5 metros de diámetro, construida con piedras del Tiber y el grueso total de bóveda es de 1'80 metros.

En Nimes N. Pelet nos dice existe un trozo de cloaca hecha de Silleria y en otros varios sitios se conservan restos.

En la edad media y en el siglo VIII, Roma continua á la cabeza con la divisa tan noble del saneamiento y así continua hasta el siglo XII.

En la edad moderna Londres marcha á la cabeza de todas ellas.

Londres arroja unos 2:250,000 metros cúbicos de agua diarios á sus cloacas.

La velocidad en la corriente es de 0'67 metros por segundo, siendo aproximada su densidad de 116 habitantes por 10,000 metros.

Washington, Glasgow y otras, por medio del alcantarillado han reducido la cifra de mortalidad de un modo asombroso.

Liverpool la hermosa del río Mersey, ha transformado completamente su higiene, saneando su subsuelo y empedrando con granito sus calles á fin de no dar paso á las humedades.

Su alcantarillado es de forma oval, siguiendo el sistema mixto de alcantarillado y drenaje, y manda sus aguas á la depuración á West-Derby las demás van al río Mersey, y de allí al mar.

Las basuras poco ricas en materia fertilizante van al crematorio, y los restos más bajos arrojados al mar. Las buenas basuras se aprovecha de ellas la agricultura.

(Se continuará.)

J. ESPÍ.

¡ Pobre Mariona !

Sa historia ha estat semblant
á la de *totas*.

¡Qui ho havia de dir,
pobre Mariona!
I

D' aquell ja antich amor
sent jo molt jove;
tan sols lo recorri tinch
en la memorial

Y al pensá en aquell temps
las moltas horas
que habiam passat junts
los dos ab joya,
no hi puch fer mes, encar
mos ulls la ploran!

Encar ab dolor greu,
mon cor recorda
las promesas d' amcr
d' aquella hermosa,
y 'm sembla encar sentir
sa veu tan dolsa,
quan me deya molt baix,
— estimam forsa,
que jo t' estimaré

sempre... á tot hora... —

Mes un jorn, no se com,
ma companyona
va marxar á ciutat...
va deixa 'l poble,
omplintme de dolor
l' ánima tota.

Y jo desde aquell jorn,
desde alashoras,
vaig passar temps, molt temps
sens que cap nova
pogues sapiguer may

d' aquella donal

II

Mes tart ja ho vaig saber.
D' ambició, folla,
al vici va tirar
son nom y honra.

Y com era llavors
jove y hermosa,
mil galans va trovar
que ab passió boja,
li varen oferir
riquesas moltas.

Aixís pogué ab molt goig,
esta ambiciosa,
per tot son cos lluir
brillants y joyas;

passejarse á tot temps
ab luxós cotxe;

habitar en un pís
plé de richs mobles...
Mes com tot en eix mon
passa y s' esborra,
sa bellesa passá
sens darsen compte.

Van deixarla allavors
los qu' ans, sent jove,
li habian dat contents
diners y joyas.

Y trovantse al poch temps
perduda y sola,
va llensarse al carrer,
ab ansia boja,

buscant lo que poch ans
tingué de sobras,
¡buscant lo mos de pa
per dú á la boca!...

Y mes tart ni surtir
pogué la pobre,
atacada pel mal
feble y febrosa,
en sa cambra 's vegé
malalta y sola!

III

Avuy en l' hospital
d' un mal llit, sobre,
s' hi veu ja 'l cos malmés
d' aquella dona.

De la bellesa d' ans
no 'n resta gota:
esborrats te 'ls perfils,
la expressió fosa;
cabells no te en lo cap,
la vista fonda.

¡Cobreixen tot son cos
tacas blavosas!...

A voltas vol parlar,
sos llavis s' obran,
mes com pobre no pot
suspira y plora;
y ab febre y foll neguit
pel l'it revolca 's
quedant en molts moments,
igual que morta....

Aixís espera avuy
sa darrera hora;
demá... potser demá
sens mes demora,
taparán ja aquell cos,
dós pams de sorrall!

Sa historia ha estat semblant
á la de *totas*.

¡Qui ho havia de dir
pobre Mariona!

J. C. MONTANÉ.

LOS TIEMPOS ANTIGUOS Y LOS TIEMPOS MODERNOS.

LA SOCIEDAD

I.

Yo no sé que vestido llevarían los hijos legítimos de Adán y Eva, ni se si llevaban alguno; pues aunque en cierto libro leí que después del pecado original que cometieron, el Señor los dejó en cueros y avergonzado Adán de verse en tal forma entró en una tienda y compró un traje de chulo para él y otro de manola para su muger, no creo que en aquella época se hubiese establecido aun el gremio de comerciantes, ni por consiguiente se vendiese hilo, agujas, botones, etc.

Yo me inclino á creer que su vestido era de la misma clase que los calzonillos á que se refería un chiquillo de mi país, el cual en un día de lluvia iba descalzo, y al decirle otro chiquillo que se atara las alpargatas, contestó que también llevaba unos calzoncillos de la misma tela agujerados ya en cierta parte. Es decir, creo que debían ir desnudos pues no tengo noticia de fábrica alguna de curtidos ni de que hubiese sido Eva dependiente de algún sastre ó modista.

Y transcurrió el tiempo y debieron comenzar los seres humanos por darse vergüenza de ostentar exteriormente las idem. contruyéndose tapa-idem para ellos del modo que su inteligencia les diese á entender.

Mas luego despues, y á medida que su inteligencia les proporcionaba medios, debieron ampliar sus trajes hasta que llegaron á usar trajes talarés ó túnicas en algunos puntos los hombres y las mugeres, y en otros sayales solamente los hombres. Así nos lo demuestran los grabados que vemos en los que se representan personajes de aquellas épocas.

Los tiempos andando, llegaron á vestir los hombres en la edad media esos trajes que con frecuencia vemos en los teatros tipo «Don Juan Tenorio,» añadiendo que llevaban completamente desnudas las piernas casi desde su nacimiento. Después comenzaron á imitar en parte en su modo de vestir al tipo árabe hasta que empezó á usarse el pantalón, y concluimos por vestirnos en forma mas decorosa y elegante.

Las mugeres de la edad media usaban unos trajes, que en varias épocas eran modificados por el escote y quedaban en parte descubiertas sus gracias; apesar de lo que parece debió infundir en aquellos tiempos un algo de respeto el asiduo decoro de sus maneras originado por la pureza de sus costumbres. Mas tarde llegaron á cubrir por completo sus gracias con el consabido manton ó pañuelo puesto sobre los hombros.

Y finalmente las modas y las costumbres llegadas en nuestros dias, han hecho que vistan las mugeres cubriendo todas sus gracias, pero suprimido el manton ó el pañuelo y llevando á la vez vestidos ce-

nidos que ponen de relieve todas sus formas de pies á cabeza de modo tal, que escitan los sentidos.

No solo es esto. Hace aun poco tiempo iba una elegante joven por una calle en el mes de Agosto con sola una falda delgada y camisa. Un amigo nuestro iba detrás de ella y vió que llevando detrás la abertura de la falda y rota la camisa, quedaban sus carnes al descubierto, diciéndome cuando me lo contó: «Tentaciones me daban de ensanchar repentinamente la abertura y darle un zotazo en el trasero.»

JAVIER GARCIA.

Noticias

Hemos tenido el gusto de visitar el nuevo salón que, en la calle de Prim y frente á la carretera de Cardedeu, ha instalado el dueño de la «Peluquería Catalana,» nuestro amigo D. Francisco Terricabras, resultando una obra de exquisito gusto y uno de los establecimientos que honran á Granollers.

Mañana lunes, á las 9 y media de la noche, la sociedad «La Alhambra,» celebrará un baile extraordinario de mascarás, cuyo programa estará á cargo de la orquesta «La Catalana.»

Hemos recibido un remitido de un socio de «La Unión Liberal,» en que nos manifiesta lo satisfechos que están algunos socios por la salida de la misma del Director de cierto periódico local.

No podemos satisfacer á nuestro amigo publicando dicho remitido, pues nos está vedado tratar asuntos de esta naturaleza.

!!! EUREKA !!!



«Por fin, despues de infinidad de forzosas dilaciones, puede darse como segura para dentro de breves dias, la aparición del número extraordinario de la revista «La Enciclopedia.»

«Creemos que la citada publicación llamará poderosamente la atención pública, honrando á nuestra villa y en especial á su director, el reputado escritor D. J. Vidal y Jumbert.»

EL CORRESPONSAL.

Imp. de J. Joseph.—Granollers.